

# **Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil**

Escritório: Rua Vergueiro, 819, Sala 02 – São Paulo – SP – 01504-001  
Tel: (11) 3203-2018 – Insc. CCM 3.232.780-3 – CNPJ 05.683.723/0001-56

---

São Paulo, 9 de dezembro de 2017

Para divulgação

## **Resultados do 35º Concurso Literário Yoshio Takemoto (categorias em língua portuguesa)**

Divulgamos os vencedores das categorias de língua portuguesa do 35º Concurso Literário Yoshio Takemoto, iniciativa da Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil, cujas inscrições foram encerradas em 15/08/2017. O concurso teve quatro categorias em língua portuguesa: conto, haicai, poesia e tradução do japonês para o português. As categorias de língua portuguesa juntam-se a cinco categorias em língua japonesa: conto, ensaio, *tanka* (poesia lírica tradicional), haicai e tradução do português para o japonês.

Na categoria Conto em Língua Portuguesa, inscreveram-se 108 autores. A categoria Haicai em Língua Portuguesa recebeu os trabalhos de 65 autores. A categoria Poesia em Língua Portuguesa teve a participação de 116 autores. A categoria Tradução de Japonês para Português contou com a inscrição de três autores.

Foram agraciados com Prêmio de Menção Honrosa até dois concorrentes em cada categoria. Adicionalmente, os julgadores puderam atribuir um Prêmio Especial aos trabalhos de grande qualidade.

Os Prêmios Especiais, à exceção da categoria conto, receberão diplomas e R\$ 600,00 em dinheiro. As Menções Honrosas, à exceção da categoria conto, receberão diplomas e R\$ 300,00 em dinheiro.

O Prêmio Especial da categoria conto receberá um diploma e R\$ 1.000,00 em dinheiro. As Menções Honrosas da categoria conto receberão diplomas e R\$ 500,00 em dinheiro.

Os trabalhos acima premiados serão publicados no número especial da revista Brasil Nikkei Bungaku, edição 58, de março de 2018.

Em adição aos prêmios definidos no regulamento, quatro trabalhos em cada uma das seguintes categorias: Conto, Haicai e Poesia, foram agraciados com um prêmio de incentivo, que consiste em sua publicação nos números regulares da revista Brasil Nikkei Bungaku ao longo de 2018.

A cerimônia de premiação terá lugar na cidade de São Paulo, em 25 de março de 2018.

A seguir, a relação dos ganhadores nas três categorias.

### **1. Categoria Conto em Língua Portuguesa**

Julgamento de Danita Cotrim e Patrícia Cardozo.

Cada participante inscreveu um único conto.

### **Prêmio Especial**

Jair Humberto Rosa (Ituiutaba, MG): “Hoje certamente ela virá”

# **Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil**

Escritório: Rua Vergueiro, 819, Sala 02 – São Paulo – SP – 01504-001  
Tel: (11) 3203-2018 – Insc. CCM 3.232.780-3 – CNPJ 05.683.723/0001-56

---

## **Duas Menções Honrosas**

Emir Rossoni (Porto Alegre, RS): “Outubro, 26”  
Ricardo Lahud (Guarujá, SP): “A vida em sépia”

## **Prêmio Incentivo (quatro trabalhos)**

Gustavo Castro Araujo (Brasília, DF): “Hatsumei”  
Paulo Luís Ferreira (São Bernardo, SP): “O Escritor”  
Roberto Marcio Pimenta (Serra, ES): “Receita de pão caseiro”  
Sihan Felix (Natal, RN): “Em mim também”

## **2. Categoria Haikai em Língua Portuguesa**

Julgamento de Edson Kenji Iura e Teruko Oda.  
Cada participante inscreveu um conjunto de cinco haicais.

## **Prêmio Especial**

Rosa Maria Elias (Santos, SP): “Nas ondas do mar”

## **Duas Menções Honrosas**

Carlos Viegas (Brasília, DF): “Reflexos da lua cheia”  
Luiz Antonio de Carvalho (Santos, SP): “Correio elegante”

## **Prêmio Incentivo (quatro trabalhos)**

Cristiane Kovacs Cardoso (São Paulo, SP): “Tons e sons”  
Margarida Maria da Silva Teixeira Possato (Santos, SP): “Festa de lemanjá”  
Mário Augusto Jaceguay Zamataro (Curitiba, PR): “Aquarela”  
Neide Rocha Portugal (Bandeirantes, PR): “Instantes”

## **3. Categoria Poesia em Língua Portuguesa**

Julgamento de Regina Alonso e Teresa Teixeira.  
Cada participante inscreveu um único poema.

## **Prêmio Especial**

Lila Maia (Rio de Janeiro, RJ): “Os sapatos da mãe”

## **Duas Menções Honrosas**

Sofia Betancor (Atibaia, SP): “Chi Odashima”  
Wladimir Moreira Santos (Belo Horizonte, MG): “Natureza morta”

## **Prêmio Incentivo (quatro trabalhos)**

# **Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil**

Escritório: Rua Vergueiro, 819, Sala 02 – São Paulo – SP – 01504-001  
Tel: (11) 3203-2018 – Insc. CCM 3.232.780-3 – CNPJ 05.683.723/0001-56

---

Francisco Carlos Rocha Fernandes (São José dos Campos, SP): “Flores fora de época”

Júlia Gabrielle Siqueira Larangeiras (Belo Horizonte, MG): “Eu-Kanji”

Nathan Sousa (São Gonçalo do Piauí, PI): “Impulso”

Rodolfo Minari (Rio Branco, AC): “Onipresença”

#### **4. Categoria Tradução de Japonês para Português**

Julgamento de Andrei Cunha, Sonia Regina Longhi Ninomiya e Helena Hisako Toida.

Cada participante inscreveu uma tradução do texto “Tsuki no yogatari”, de autoria de Kido Okamoto.

#### **Não foi atribuído Prêmio Especial**

#### **Uma única Menção Honrosa**

André Pinto Teixeira (Odivelas, Portugal): “Histórias de noites lunares”

#### **Não foi atribuído Prêmio Incentivo**

#### **Sobre a Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil**

A Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil ([www.nikkeibungaku.org.br](http://www.nikkeibungaku.org.br)) é uma entidade sem fins lucrativos, cujo objetivo original era a promoção da literatura em língua japonesa produzida no Brasil. Almejando um maior intercâmbio com a sociedade brasileira, passou a promover igualmente a literatura escrita em língua portuguesa. Publica, em três edições ao ano, a revista Brasil Nikkei Bungaku, na qual divulga trabalhos em prosa e poesia de seus colaboradores, em japonês e português. Tem sede em São Paulo. Organiza, anualmente, o concurso literário que leva o nome de Yoshio Takemoto (1911-1983), destacado professor e poeta nipo-brasileiro e fundador, em 1966, da Associação Colônia Bungaku Kai, embrião da atual Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil.